

[Texte]

asked you to speak out loud and clear about the good things that the Americans did?

**Mr. Pearson:** Oh, yes, of course. Every time the subject came up I was accused of being an American stooge and on the other hand I was anti-American...

**Mr. Laniel:** You did not understand my question. I asked if there were any people who asked you to speak out loud and clear about the good things that the Americans did?

**Mr. Pearson:** Oh yes, I used to get letters wanting me to say something about what the Americans had done in foreign aid, what they had done here and what they had done there. However, it is the people who object who usually write the most.

**Mr. Prud'homme:** That was the Voice of Women.

**Mr. Laniel:** My final question is political, but it relates to the situation in Quebec and the happenings during the past few years. People sometimes condemn the Canadian government because it does not speak out loud and clear about some actions of another government, which is a neighbour and a friendly government, but I wonder if the same criticism should not apply to a government like France who has put Canada in a heck of an awkward situation. Who in the United States or anywhere in the world asked their governments to speak out loud and clear about some of the actions of the French Government?

I am just asking myself the question.

**Mr. Pearson:** You are not asking it of me.

**Mr. Laniel:** No, I am not. Thank you.

**Mr. Pearson:** I have always felt there is a good deal to be said for the velvet glove over the iron hand. I have never felt that there is anything to be said for the iron glove over the velvet hand.

**Mr. Lewis:** What about the velvet hand without any iron at all? That is the problem.

**The Chairman:** Mr. Prud'homme has one short supplementary.

**Mr. Prud'homme:** When we talk about Canada-United States relations, political and otherwise, you always say, before talking about that we should have a strong and united Canada, and then we can speak up and say, "Here is what Canadians think."

[Interprétation]

vient de le faire, de proclamer bien haut et bien fort les bonnes actions des Américains?

**M. Pearson:** Oui, naturellement. Chaque fois que le sujet a été abordé, on m'a accusé d'être le suppôt des Américains et d'un autre côté, d'être anti-américain...

**M. Laniel:** Vous n'avez pas compris ma question. Je voudrais savoir si des gens vous ont demandé de proclamer bien haut et bien fort les bonnes actions des Américains.

**M. Pearson:** Oui. Je refusais des lettres me priant de faire des commentaires sur ce que les Américains avaient fait dans le domaine de l'aide à l'étranger, et ce qu'il avait fait ici et là, mais en général, les gens qui s'opposent le plus écrivent le plus souvent.

**M. Prud'homme:** Il s'agissait de femmes.

**M. Laniel:** Enfin, je voudrais vous poser une question d'ordre politique qui se rattache à la situation au Québec et aux événements qui s'y sont déroulés au cours de ces dernières années. Le peuple reproche souvent au gouvernement canadien de ne pas parler suffisamment et ouvertement de certaines actions d'un autre gouvernement voisin et ami. La même critique ne devrait-elle pas s'appliquer au gouvernement français qui a mis le Canada dans une situation bien embarrassante. Qui aux États-Unis ou ailleurs a demandé au gouvernement de faire des commentaires sur certaines actions du gouvernement français?

Je me pose la question.

**M. Pearson:** Vous ne me la posez pas.

**M. Laniel:** Non, en effet. Je vous remercie.

**M. Pearson:** J'ai toujours pensé qu'il y a beaucoup de commentaires à faire sur la main de fer dans un gant de velours. Je n'ai jamais pensé qu'on pouvait commenter sur la main de velours dans un gant de fer.

**M. Lewis:** Que dire alors de la main de velours sans fer du tout? Voilà le problème.

**Le président:** Un membre a-t-il une brève question supplémentaire à poser? Monsieur Prud'homme.

**M. Prud'homme:** Lorsque nous parlons des relations entre le Canada et les États-Unis, qu'elles soient politiques ou autres, vous dites toujours que le Canada doit d'abord être une nation forte et unie afin qu'ensuite il puisse proclamer: «Voilà ce que pensent les Canadiens».